



別示巴古城水井

現代人的福音

上帝的話 · 建造生命

2016.06 夏季號

本 期 要 目	總幹事的話	1	2016聖經詮釋營及講座	10
	短文	2	劃撥單	11
	回應篇	7	廣告	12
	活動消息	9		

國郵資已付
台北郵局許可證
台北字第2633號
中華郵政台北雜字第0504號
執照登記為雜誌及書

總幹事的話 / 鄭正人 牧師

UBS World Assembly 聯合聖經公會世界大會

今年5/13~5/18於美國賓州費城(Philadelphia)召開6年一次的聯合聖經公會世界大會(United Bible Societies World Assembly 2016)。在美國舉行是因為今年是美國聖經公會(ABS)設立200年紀念,所以在5/12晚上先舉行慶祝ABS設立200年晚會。地點是費城藝術博物館前噴水池的廣場,該地點就是『洛基』電影中,當洛基最後操練完,跑上台階雙手向上振力一舉的地方。

當晚的來賓有來自154個分散在各國、地區,UBS會員的聖經公會主席與總幹事,還有邀請的貴賓。在晚會中,回顧了聖經公會成立的歷史,並感謝神的帶領,內容豐富,但有點冗長。

大會於5/13正式開始,前兩天有不同議題的專題演講,所提到的都是現代各聖經公會需要去面對的問題,例如:數位化、青年人的需求、信仰迫害、時代轉變...等。每個專講後同桌有短暫的分享、討論。

5/15主日讓大家自己去不同的教會禮拜,下午召開正式議會,報告、議案表決並公布當選的聯合聖經公會會長。

5/16分組討論八大議題的共同目標與行動。八大議題為:服事對象的關注、教會關係的強化、資源的分享、使命的分享與支援、事工數位化的支援、領導能力的建立、永續發展的努力、整體事工方針的制訂。

5/17將各組討論彙總的結果於大會中討論,最後經大家同意後,定調為未來6年各聖經公會要共同努力的方向、目標。

這次與台灣聖經公會董事長士林長老教會許承道牧師一起參加。我們兩人都是新生,其實因為六年才開一次大會,新生還不少。在每次休息的時間就是可以認識各國伙伴的機會,討論議題可以吸收、明白大家的經驗,認識各國伙伴可以增加台灣聖經公會的曝光率。參加聯合聖經公會世界大會收益良多,雖然大會所通過的所有策略、目標,台灣聖經公會不一定適用,或也不一定能馬上採用,但也給予我們很多對未來方向的亮光。

感謝台灣聖經公會是聯合聖經公會的會員,在這個世界第二大NGO組織中,能與其他伙伴分享,也能享受UBS所提供的支援。☑

本會每季《現代人的福音》刊登於台灣聖經公會網站www.bstwn.org上,若您方便上網查閱而不需收到紙本季刊,請以E-mail:member@bstwn.org通知我們,留下您的姓名及地址,請多響應本會環保之舉,謝謝!

福音書的對觀問題簡史

新約中的四卷福音書均為耶穌生平、受難與復活的記敘，其內容自然多有重疊，然細讀這四卷書也會發現，馬太福音、馬可福音、路加福音三者敘事的順序與內容較為類似，而約翰福音與另外三者則有明顯的差異。即便馬太福音、馬可福音、路加福音這三者，仔細比對內容之後仍會發現，類似的記敘在細節仍有差異，同時敘事的順序也不盡然一致。

「福音書對觀問題」所要處理的，便是如何理解上述福音書之間敘事細節與順序的差異。歷代處理這個問題的方式，可大致分成兩個部分：一是「對觀」，為描述性的工作，目的是呈現不同福音書之間的對照關係，將不同福音書平行的經文聯繫起來；另一為「協調」，則為解釋性的工作，是嘗試運用四福音的內容，重建耶穌生平的編年順序，同時解釋平行經文的差異與衝突。

教會內最初的嘗試：塔提安的四福音合參

四福音確立其正典地位，大約在主後二世紀下半葉，「四福音」做為專有名詞使用，可回溯到主後180年左右教父愛任紐（Irenaeus，主後約130—約200年）的著作。但顯然當時教會在之前已經意識到四福音之間的對觀問題，略早於愛任紐的教父殉道者猶斯丁（Justin Martyr，主後約100—約165年）應已使用了一份以馬太福音為骨幹，包含馬可福音與路加福音內容的「福音書協調」，他的門徒塔提安（Tatian，生卒年不詳）則在二世紀下半葉，根據約翰福音中猶太節期的順序，編纂了第一份包含四福音內容的四福音合參（Diatessaron），將原先四福音的篇幅縮減為原來的四分之三，同時協調了其中不一致之

處，這份作品可視為教會內協調四福音內容最早的嘗試。然而，塔提安後來因神學的原因被判為異端，連帶造成教會內禁用這部四福音合參。

教會外的挑戰：克理索與坡菲留

四福音之間的差異，不僅讓教會本身嘗試用「協調」的方式處理，同時也成為教會外攻擊基督信仰的理由。在主後二世紀下半葉，凱撒馬可·奧熱留（Marcus Aurelius）在位期間（主後177-180年），有一位克理索（Celsus，生卒年不詳）撰寫了真教義攻擊基督信仰，其中對四福音之間的不一致，多所批評。

克理索的批評，引起後來教父俄利根（Origen，主後約185—約254年）的回應。俄利根在他其它的著作中指出，福音書對觀問題包含了四個議題：(1)正典的議題，需判斷有哪些福音書是真實可靠的（當時新約正典尚未確立，還有許多其它福音書流傳）；(2)經文校勘的議題，需判斷真實的福音書該根據哪些抄本的內容；(3)關聯的議題，需探討真實的福音書之間，原始的關聯為何；(4)釋義的議題，需探討真實的福音書該如何解釋。對於議題(1)，俄利根根據教會傳統建立四福音書的權威。對於議題(2)，他整理出當時他認為可靠的經文內容。而對於上述的議題(3)與(4)，他過度使用靈意釋經的方法，以致結論難以令人滿意，雖然如此，他所提出的四個議題，釐清了福音書對觀問題的基本方向，後世對這個問題的探討，基本上都沒有脫離這基本的方向。

教會外對福音書更致命的攻擊，要到主後三世紀末，當時一位坡菲留（Porphyry of Tyre，主後約232—約303年）蒐集歷來反對基



布達佩斯（Budapest）聖司提反大教堂穹頂底部四角一隅的馬太像。

督信仰的資料，集成駁基督信徒十五書，其中有一部分，便是有系統地指出四福音對觀所產生的矛盾，這部作品後來也被羅馬政府拿來當做攻擊基督信仰的武器。面對坡菲留的攻擊，教父優西比烏（Eusebius of Caesarea，主後約260—約340年）撰寫了數十冊的鉅著來答辯。但在對觀福音問題上，優西比烏的答辯並不成功，他採用了全面性的字面協調，得到的結論往往很牽強。例如，為協調耶穌復活顯現的記敘，優西比烏字面協調法的結果，使他認為至少有兩名婦女叫抹大拉的馬利亞。

優西比烏雖沒有成功解決對觀福音的問題，但他為解決此問題而將四福音分段編號，該編號系統成為印刷術發明之前迅速查閱福音書各對觀經文時最重要的工具。另一方面，主後313年，基督信仰被羅馬政府視為合法宗教之後，駁基督信徒十五書所提及的對觀福音

問題，教會雖沒有給予適當的答辯，卻因為教會地位的改變，成為並非亟需解決的問題。

教會外挑戰的終結：奧古斯丁

對觀福音問題再次變得需要面對，與主後四世紀奧古斯丁（Augustine of Hippo，主後354-430年）與摩尼教之間的爭辯有關。摩尼教徒將駁基督信徒十五書批評福音書的觀點加以精鍊，用來攻擊基督信仰，奧古斯丁則以論福音書的協調一書答辯。

在這部作品中，奧古斯丁着眼在兩類問題上：事件順序的差異，與相同事件內容的差異。對於前者，他提出處理的六個基本原則與六個推論；對於後者，他提出四個原則與五個推論。之後，他根據這些原則與推論，以馬太福音為主軸，詳細處理福音書之間的協調。與之前俄利根靈意的進路與優西比烏字面的方法相比，奧古斯丁的處理要周延得多，他根據經文的線索，平衡地使用字面與象徵來解釋，因此對教會外反對的意見，他的答辯有其一定的說服力。因着奧古斯丁的論福音書的協調，駁基督信徒十五書所產生前後百年的挑戰，終於得以平息。

對於福音書之間的依存關係，奧古斯丁基本上認為馬太福音最早成書，在馬太福音成書之後，他早期的想法認為，馬可福音為馬太福音的簡縮本，而路加福音則是最後寫成，而他晚期的想法認為，路加福音寫於馬太福音之後，而馬可福音最後成書。

改教運動之後的轉變

改教運動的領袖當中，路德（Martin Luther，主後1483-1546年）對於福音書對觀問題並不關心，他認為不能回答這些問題並不會

損害信仰。加爾文（John Calvin，主後1509-1564年）對這些問題的態度則要嚴肅得多，為此他撰寫了福音書的註釋。加爾文處理福音書對觀問題的方式，呈現出他人文主義的訓練與他神學之間的張力：一方面他因着神學的理由，拒絕接受福音書之間有任何依存的关系；但另一方面，他以馬太福音為骨幹，將馬太福音、馬可福音、路加福音以「協調」的方式一起討論，卻將約翰福音當做獨立的作品討論，反映出人文主義的訓練仍使他承認前三者彼此之間存在着某種關係，並非全然彼此獨立。對於對觀福音問題的處理，改教運動並未帶來突破性的發展，僅預示了後來基督新教（基督教）對此一問題的再出發。

近代四福音對觀問題的研究

奧古斯丁論福音書的協調的成功，在於他絕大多數的原則、推論並據此而有的解釋，充分考慮到人在寫作過程當中的心理、社會、文化等現象，也充分考慮到字面、象徵與類比的交錯出現，為人類使用語言時常見的現象。然而，奧古斯丁將他無法解決的問題，視為聖靈刻意的安排，為要成為高傲與不敬虔之人的網羅，讓挑剔抱怨的人下地獄，這樣的觀點，難以為笛卡兒（René Descartes，主後1596-1650年）之後的現代心智所接受，因此使得對福音書對觀問題的探討，在現代興起之後，需要重起爐灶。

進入現代之後，對此問題的再出發，始自主後18世紀出身於敬虔主義傳統的學者葛利斯巴赫（Johann Jakob Griesbach，主後1745-1812年）。對於四福音之間的依存關係，葛利斯巴赫的觀點與奧古斯丁晚期的想法類似。葛



布達佩斯聖司提反大教堂穹頂底部四角一隅的馬可像。

利斯巴赫認為，馬太福音最早成書，目的是讓猶太人相信耶穌是那受膏者，而路加福音是根據前者改寫而成，對象是保羅所建立的外邦教會，馬可福音則是為了溝通前兩卷書，將兩者相同的部分取出而編成的簡縮本，最晚成書。由於約翰福音與其它三卷福音書內容與順序非常不同，葛利斯巴赫認為約翰福音沒有按照歷史的編年順序排列，與之前塔提安根據約翰福音重建歷史順序的想法，正好相反。根據上述的理由，葛利斯巴赫跟隨加爾文福音書註釋的方式，將馬太福音、馬可福音、路加福音視為一個單元，而約翰福音為另一個獨立的單元。

對於之後對觀福音問題的探討，葛利斯巴赫最大的貢獻，是他觀察到在受難的記敘之前，馬太福音與路加福音似乎都不太在意時間的順序，因此他指出：有沒有可能沒有任何一

位福音書的作者是按照編年順序寫作的？如果這個觀察是對的，為重建歷史編年順序而進行協調，不僅是不可能的工作，也是沒有必要的工作，同時福音書之間敘事順序的差異，並不存在着矛盾與衝突。葛利斯巴赫的這個觀察，為後來的學者所接受與肯定，此後，奧古斯丁所關心「事件順序差異」的問題，基本上並不存在，但「相同事件不同細節」的問題，仍是需要回答的題目。

葛利斯巴赫雖有上述的貢獻，但他對前三卷福音書依存關係的看法，卻為許多後來的學者所拒絕，因該假說至少有兩方面的缺陷：(1) 多半的學者認為，越晚的作品內容越充實，可能性高於越晚越簡短；(2) 馬可福音的希臘文表達，明顯較馬太福音與路加福音為差，在減縮摘要的過程，不太應該產生這類文學與語言品質大幅下降的情況。因此，福音書之間的依存關係，仍待更好的假說來解釋。對此問題，



布達佩斯聖司提反大教堂穹頂底部四角一隅的路加像。

目前主流的觀點為「二來源理論」，最早由霍茲曼（Heinrich Julius Holtzmann，主後1832-1910年）於主後1863年提出，主張馬可福音背後的資料，與另一個耶穌訓言的資料，是構成馬太福音與路加福音的原始素材。霍茲曼的理論，引起了英國學界的廣泛討論，並逐漸在主後20世紀初發展出「二來源理論」，這個觀點認為馬可福音與另一個耶穌訓言所組成的來源（稱之為「Q」），為馬太福音與路加福音寫作的兩個來源，而馬太福音與路加福音中獨特的敘事，各有其獨有的資料來源，馬太福音獨有的來源，稱之為「M」，而路加福音獨有的來源，稱之為「L」。

「相同事件不同細節」的原因，不僅是不同來源造成，當代學術同時指出其它重要的原因。福音書成書的目的，並非單純將初代基督徒的見證當做史料編纂而已，更重要的目的，是要宣揚耶穌是基督，因此福音書所呈現的不僅是歷史，也是神學，這個神學的目的，是造成相同事件有不同細節，甚至不同評價的原因。以「五餅二魚」的記敘為例，在前三卷福音書中，這件事被描繪成神蹟（太14:13-21；可6:30-44；路9:10-17），但在約6:26耶穌卻指出，那些經歷這件事而跟隨他到湖對岸的眾人，並非因為見了神蹟，只是因為吃餅得飽。約翰福音對這件事有不同的評價，是因為這卷福音書對「神蹟」有其獨特的觀點，在約翰福音中，神蹟的目的是要讓人認識到耶穌是生命，是上帝的兒子，沒有認識到耶穌真實的身分，即便經驗超自然的事件，仍不能算是見到神蹟。

當代福音書的研究也強調，各卷福音書的

神學往往也從其獨特的文學安排呈現出來，因此「事件順序的差異」不僅不該視為衝突，讀者反倒應從不同的敘事順序，來探討不同福音書透過不同順序所要強調的神學信息。以「耶穌受試探」的記敘為例，太4:1-11三個試探的順序為：石頭變成食物，從聖殿高處跳下，在高山上為萬國榮華向魔鬼下拜，但路4:1-13雖記敘了同樣的三個試探，後兩者的順序卻與馬太福音相反。學者一般認為，太4:1-11應為較原始的順序，因為前兩者均與「上帝兒子」身分有關的試探，而拒絕向魔鬼下拜，較可能為整個記敘最後的高潮。而路4:1-13倒轉後兩者的順序，有可能因為路加福音對於「聖殿」有其特殊的關切，因此將聖殿的試探，置於敘事的結尾。

上述當代學術處理福音書對觀問題的方式，勢必產生福音書歷史可靠性的問題：如果福音書的作者按其神學理解，安排福音書中的敘事順序，讀者是否仍可信賴這些著作的歷史可靠性？對於這個問題，答案仍應是肯定的。之所以福音書的作者可以有自由依其目的組合事件的順序，主要是因為福音書寫作時所依靠的來源，除受難記敘的梗概外，其最初的形式，多為無明確時空的獨立敘事。而之所以這些來源無明確時空訊息，與人類記憶的特性有關：對於人生中的重大事件，記憶較為深刻的往往是事件的特殊之處，而非發生時的絕對時空，以致人記憶中的重要事件，有時連當事人也無法明確推知其發生的時空，但這種缺乏時空訊息的現象，絕不等於這些記憶中的事件從未發生。福音書作者撰寫福音書時，所蒐集的見證，往往具有上述的特性，因此，福音書中個別記敘的內容，自有其歷史的根據，但上述



布達佩斯聖司提反大教堂穹頂底部四角一隅的約翰像。

人類記憶的特性，使得發生個別事件原始的時空並不明確，因而福音書的作者得以在重述歷史事實的同時，有空間藉由文學的安排與重組，呈現其所要傳達的神學信息。

前述福音書的複雜特性提醒讀者，福音書之間敘事順序與細節的差異，不宜貿然理解為矛盾或錯誤，這些差異的產生，與福音書的寫作將歷史、文學、神學三方面交織在一起，有着密切的關係。因此，讀者在閱讀福音書時，不僅要關注所呈現的歷史訊息，也須關注作者透過文學安排所呈現的神學信息，以致能夠「信耶穌是基督，是上帝的兒子」，並且「可以因他的名得生命」（約20:31）。✉

本篇截取自聖經研讀本《新標點和合本》系列
《使徒行傳》58-61頁

「聖經詮釋營」參與分享

——聖經詮釋營的出現，
彷彿旅人在路途中又累又渴之際，突然間眼睛一亮……

■鄭光涓（路德會頌恩堂教師）

就在2014年某一天不經意情況下見到聖經詮釋營的海報、文宣，光看簡易的文字說明，無法知其所以然，身邊沒有牧長同工或姐姐等參加過，可以詢問看看；然而基於對聖經知識的渴望及營會的好奇心，思考過舉辦時間為週一到週三，並不會影響教會服事，便採取行動報名去一探究竟。當然，此一行動所帶出來的體會、效益，甚至是超過我所求所想，更是讓我樂意與其他教牧人員分享此美好消息。

從起頭開始的報名，就讓我印象深刻，透過網頁中說明內容之清楚詳細的描述、報名資料輸入及連結等，讓報名過程相當簡潔、方便。而後會前通知的送達與提醒，藉著網路信箱的寄送既環保又省時，更使與會人員帶著期待、渴望去參加。報名完成後，就開始在想“三天兩夜的聖經詮釋營”會是如何進行？只有三天兩夜，怎麼可能講得完？或者又有什麼好講的？

當與會時間到了，雖心裡仍存有不少疑惑，但去了就知道啦！果真如此，反令我意猶未盡：因為在短暫三天兩夜的聖經詮釋營，就在舒適的環境中，透過彭牧師有系統、全面性的講解，不時地寬廣我們對聖經世界的眼光、以及拉高我們看世界或問題的高度，加上當年最新出版的該卷研讀本聖經在手邊，其中有著豐沛的釋義或校勘，加上有許多關於歷史、地理、文化以及圖片、地圖等多面向的輔助材料，使經文閱讀、咀嚼起來，分外有滋味，使整個人單單浸泡在單卷聖經書卷的世界裡，另外，內中的默想提問，更能幫助靈性培育、及實踐真理；除此之外，夜晚的用餐、休息時刻

也是不可少的，讓白天進入腦海中的資訊可以有排列組合、吸收消化的空間；在看似平凡卻又例行的每週月年的教會服事中，聖經詮釋營的出現，彷彿旅人在路途中又累又渴之際，突然間眼睛一亮，因為驚奇地發現在不遠處有個水泉地，就近一看真是個美好所在，能在水泉邊歇息、補給、恢復，當再次啓程、出發時，則又是精神抖擻、腳步輕盈，繼續向著那清晰的方向前行中。雖營會時間安排、進行緊湊，但是反而讓該聖經書卷的整體性更有著鮮明的體認，以及對基督福音、聖經真理的認識更是深刻，心中的喜悅、踏實卻又是難以形容，迫不及待地想回到教會現場，單單以主道建立基督門徒的生命根基、與他們分享活潑的主道，共付代價地活出榮神益人的生命見證。當然知道急不來，需要有足夠的時間空間累積而成，但其心志不可失、要保守住。

從此，坊間的特會、訓練會/課程或應用更吸引不到我的目光，開始會多留意聖經公會的最新消息，推薦兄弟姐妹參加詮釋講座、邀請身邊的牧長同工一同參加聖經詮釋營，共同成长，期盼更多基督門徒藉由各樣的方式、工具輔佐能深刻認識主道、活出主道的生命。

感謝聖經公會有此洞見：啓動研讀本聖經計畫，從撰寫、編輯、出版到推廣。

感謝耶路撒冷旅行社的拋磚引玉：看見屬靈生命、教會成長核心基礎的重要，與聖經公會有此配搭、奉獻，使教牧同工得以被主道服事、修復，也知道看似孤單路，其實不孤單，因為窄路、小路上的前後，有彼此同行。☑

「聖經詮釋營」參與回應

——這趟聖經之旅，聖經再一次的餵養我了！

■李盈賢（二水教會牧師）

當我第一眼看到簡章的時候，內心當下愣住：連續三天馬拉松式的讀經，會有人參加嗎？正當如此思考的時候，聖經公會的同工來電說：「牧師，你們住彰化可以取消高雄場改為台中場次嗎？因為高雄場已經額滿有候補」。

連續三天，每天八小時，每次休息10分鐘。這實在讓我太喜悅了，因為可以好好的將使徒行傳審慎的緩讀一次，慢慢思索聖經的每個細節與教導。但，真正上課之後發現，三天詮釋營的祝福不只如此，由彭國璋牧師一步一步的帶領大家從使徒行傳的每一章節開始系統化的解讀與信仰化的理解，卻又不失去聖經原典背景的真实景況，著實讓讀者感動深刻。

對於筆者最印象深刻的是，當彭國璋牧師

帶領大家讀到司提反的講道篇的時候，更是令人感受到從上帝來的警惕以及對於福音的深度使命。幾乎反映出，現今基督徒信仰的過程中，很多時候選擇片段式的理解，以至於遺忘了被上帝揀選的貴重與上帝心意。

這趟聖經之旅，讓我對於「使徒行傳研讀本」印象深刻，對於基督徒習以為常的「洗禮」、「宣教」、「耶路撒冷會議」、「歷史性」等諸多關鍵性的背景，提供了相當完整的聖經序事，讓讀者可以更深層去體會聖經「使徒行傳」的完整性，有益於對於信仰的深度認知與清晰，既完整又兼具系統性的編排，卻又兼顧到信仰的詮釋性，我只能感謝上帝的說：「這趟聖經之旅，聖經再一次的餵養我了」。



會員部消息

志工招募！

把感動的心，化為行動！我們需要您的參與！

- 簡易文書(裝袋、貼地址條…等)
- 校對
- 電話訪談
- 活動助理(攝影、音控、招待…等)

歡迎來電，一起來服事！

會員部聯絡人：雷勝美姊妹

電話：(02)2751-0882#118



▲03/12 台南聖經講座



▲03/15 馬尼拉ISP國際支援計劃



▲03/28 高棉AAA亞洲聯盟會議



▲03/29 長老會總會年會



▲04/09 新生教團團議會請安



▲04/20 基督教文字協進會年會



▲04/24 高雄福氣教會請安



▲04/25-27 高雄詮釋營



▲04/30 台北聖經講座



▲05/09 LA華人教會同工聯會請安



▲05/09 訪問台福總會辦公室



▲05/10 南加州台灣人長老教會聯合會請安



▲05/12 ABS 200年紀念晚會



▲05/13-18 UBS World Assembly (聯合聖經公會世界大會)





2016聖經講座 — 全國巡迴

講題：聖經如何到我們手中

講師：廖學銘老師

美國Drew University舊約博士
台灣聖經公會《研讀本(新標點和合本)》系列撰述委員



講師：葉梓斌老師

中華福音神學院道學碩士
台灣聖經公會《研讀本(新標點和合本)》系列編輯

花蓮場 6月18日 美崙浸信會

屏東場 7月9日 屏東長老教會

台東場 8月6日 台東長老教會

宜蘭場 9月3日 羅東長老教會

桃園場 10月15日 中壢長老教會

高雄場 11月12日 武昌浸信會

南投場 11月19日 草屯長老教會

歡迎兄姊踴躍參加，對聖經更深入了解。講座時間：星期六上午9：00～12：00

各場報名限額：100人。網路線上報名者，贈送精美禮物一份



2016聖經詮釋講座 — 北中南3場

講題：天國的奧秘 如何詮釋耶穌的比喻

講師：葉約翰牧師

美國Virginia Theological Seminary新約學教授
華裔聖經研究協會(ETBC)會長

中部場 7月11日 忠孝路長老教會 (台中市東區忠孝路288號)

北部場 7月18日 台北東門長老教會 (台北市仁愛路二段76號/教育館2樓)

南部場 7月25日 台灣基督長老教會高雄宣教中心 (高雄市三民區山東街142號)

時間：上午9：00~16：00 各場人數限額：100人

費用：網路報名500元，現場報名1,000元。(牧師、傳道、神學生免費)



2016聖經詮釋營

講題：使徒行傳

講師：彭國璋牧師

英國University of Sheffield新約博士
台灣聖經公會《研讀本(新標點和合本)》系列總編輯

報名資格：只開放給牧者及帶領查經班之同工

中部場 8月29日(一)~8月31日(三) 已額滿可候補

日華大飯店 (彰化縣花壇鄉灣雅村三芬路360之5號)

台北場 12月5日(一)~12月7日(三) 住宿者已額滿，不住宿者仍可報名

台北捷運北投會館 (台北市北投區大業路527巷88號)

●報名：詳細報名資訊請上台灣聖經公會網站查詢，一律採網路報名(<http://www.bstwn.org>)

●聯絡：雷勝美姊妹(02)2751-0882 分機118 E-mail:may@bstwn.org

●繳費：(郵政劃撥)帳號0013070-9財團法人台灣聖經公會

主辦單位：台灣聖經公會 贊助暨執行單位：耶路撒冷旅行社



信用卡授權書

- 信用卡基本資料 (持卡人同意照信用卡使用約定, 按所示之全部金額, 付款與發卡銀行)
- 信用卡別: VISA MASTER 聯合信用卡 商店代號 005041819521002
- 有效日期: 西元 年 月 日 授權碼: _____
- 發卡銀行: _____ 卡號: _____
- 身分證字號: _____ 末三碼: _____
- 持卡人姓名: _____ 出生年月日: _____
- 聯絡電話: (手機) (O) (H)
- 聯絡地址: □□□□
- 付訂購書款
- 奉獻支持 一次 定期 每(月/年) 從 年 月 日 元整 填表日期: 年 月 日
- 刷卡金額: 新台幣
- 持卡人簽名: _____ (請與信用卡上簽名一致)

● 訂購出版品資料及收件人資料

品名	冊名	份數	單價	小計
我要購買上列出版品, 共計 _____ 元 (郵費另計)				

姓名: _____ 性別: 男 女
 聯絡電話: (日) _____ (夜) _____
 地址: □□□□ _____
 電子信箱: _____

- 奉獻 我願為 聖經公會事工奉獻共計 _____ 元
- 銀行匯款帳號

台灣銀行仁愛分行 帳號: 122-004-51802-3 戶名: 財團法人台灣聖經公會
 土地銀行仁愛分行 帳號: 057-001-00012-0 戶名: 財團法人台灣聖經公會

98.04.43.04 郵政儲蓄金存款單

帳號 00130709

金額 新台幣 (小寫) _____ 元

寄款人 _____

戶名 財團法人台灣聖經公會

姓名 _____

通訊處 _____

電話 _____

經辦局收款戳

聖經公會需要您的支持

- ◎ 奉獻與代禱
- 我願為 聖經公會下列事工奉獻
- 聖經主日奉獻 _____ 元
- 現代人的福音季刊事工 _____ 元
- 出版供應事工 _____ 元
- 聖經翻譯事工 _____ 元
- 推廣宣揚事工 _____ 元
- ◎ 我想購買的出版品

品名	份數	單價	小計
我要購買上列出版品, 共計 _____ 元			
單筆金額滿2,500元免運費80元(國外另計)			

◎ 本收據由電腦印錄, 寄款人請勿填寫。
 ◎ 寄款人請注意背面說明

收款帳號戶名	存款金額	電腦記錄	經辦局收款戳

God's Word
 Light for the World

上帝的話, 世界的光

虛線內備機器印證用請勿填寫

2016年台灣聖經公會主辦

聖經世界教學旅遊

【初代教會暨使徒保羅行蹤】土耳其13天

2016 6/29-7/11 隨團講解學者：廖學銘老師

【保羅行蹤II】阿爾巴尼亞、馬其頓、希臘13天

2016 7/29-8/10 隨團講解學者：彭國璋牧師

【宗教改革總覽】德國、法國、瑞士、捷克13天

2016 9/2-9/14 隨團講解學者：蔡銘偉牧師



● 行程介紹及報名資訊，
請上台灣聖經公會網站查詢，
(<http://www.bstwn.org>)

教會聖經換新裝 上帝話語添亮光

教會慶典
牧師就任
公用聖經
洗禮贈送

《和合本修訂版聖經》

《現代中文譯本聖經》

凡訂150本以上，
免費印製貴教會聖經封面

● 訂購請洽台灣聖經公會(業務部)：
(02) 2751-0882



 財團法人台灣聖經公會
The Bible Society in Taiwan

10651台北市仁愛路三段29號4樓之1(仁仁大樓)
電話：(02)2751-0882 傳真：(02)2775-4163
供應中心：10651台北市仁愛路三段31巷3弄19號
電話：(02)2751-9932 傳真：(02)2775-4164

郵政劃撥：0013070-9 財團法人台灣聖經公會
E-mail：service@bstwn.org
Web-Site：www.bstwn.org

發行人：鄭正人 董事長：許承道

董事會：林永基、房志榮、姚培華、俞繼斌、星·歐拉姆、翁修恭、陳瓊讚、蔡瑞益、薛伯讚、謝明勳(依姓氏筆劃排列)

編輯：公關部 出版：財團法人台灣聖經公會 S2740-12.8M-1606 封面介紹：別示巴古城水井(蔡銘真牧師攝)

